

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

May 1-2, 2021
 1-2 de Maio, 2021

5th Sunday of Easter / 5ª Domingo da Páscoa



Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday

ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

24-25 de Abril, 2021

\$1,398

St. Michael Prayer: St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Prayer List

Purificação Machado	Lina Carreiro	Paul MacDonald
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Lucy Sousa
Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt	Bob Zujewski
Maria Ortins	Carlos Timao	Eva & Daniel Machado
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Elena Materniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Edward Reidy
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	William Ryan
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Rodney Alberto
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Carolyn Dubois
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa	Rodriguez
Carolyn Guarino	Maria de Jesus Pereira	Raquel Salomão
Gabriel Cunha	Jocelyn Richards	Soares family
Alice Tolmei		

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana Requisitado/Requested:

Segunda-feira / Monday–9am 5/3

Those discerning a vocation to the priesthood

Terça-feira / Tuesday–9am 5/4

All seminarians

Sexta-feira / Friday –6pm 5/7

Adalgisa da Silva Mario e Filomena Vasconcelos

Gilbertina DaSilva Paulo e Rosa Lopes

Manuel B. DaSilva esposa Maria Eugenia e familia

Sábado / Saturday - 5/8

9:00 AM - Almas do Purgatorio

5:00 PM

Paula Pascoal de Mae

Antonio Veiga esposa Delminda e filhas

Pais, irmao e avos de Deodato e Ines Santos

Gilbertina DaSilva Mario e Filomena Vasconcelos

Domingo / Sunday 5/9

9:00 AM Missa em Ingles / English Mass

Adventino e Julieta Lima filha Carol e familia

Dennis A Lawrence Frank L Perley Jr

Maria Sullivan & Catherine Costanza

11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass

Accao da gracias de NS Fatima

por 50º ann. casamento David e Odelta Bettencourt

Adalgisa Silva Armando e Luisa Silva

Gilbertina DaSilva Teresinha Bettencourt

Manuel Pedroso Aneceto

Jose Quadros – 9º ann esposa e filha

Carlos Correia, pais e sogros esposa Arminda e filhos

Maria Jesus Lobao nora e netos

Madelena Bettencourt filha e netos

Pais de Jose e Fernanda Silveira

Amelia Felizardo Teresa Brites

Maria Santos filha Zelia

Manuel Vieira DaSilva, pais e sogros Eugenia Silva

On Thursday, May 6, the city will participate in the **National Day of Prayer** by holding a ceremony at the Leather City Commons (25 Lowell St) from 7:30-8:15am. Scripture readings and prayers for unity in America will be part of the ceremony. All are invited.

Oração de São Miguel: São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.



The annual **Catholic Appeal** is ongoing. Visit bostoncatholicappeal.org to learn more or make a donation. To give now, scan the QR code.

O **Apelo Católico** anual está em andamento. Visite bostoncatholicappeal.org para saber mais ou fazer uma doação. Para dar agora, escaneie o código QR.

Year of St. Joseph: On May 1, we celebrate the Feast of St. Joseph the Worker. To foster deep devotion to Saint Joseph among Catholics, and in response to the "May Day" celebrations for workers sponsored by Communists, Pope Pius XII instituted the feast in 1955. This feast extends the long relationship between Joseph and the cause of workers in both Catholic faith and devotion. Beginning in the Book of Genesis, the dignity of human work has long been celebrated as a participation in the creative work of God. By work, we fulfill the command found in Genesis to care for the earth and to be productive in our labors. Saint Joseph, the carpenter and earthly father of Jesus, is an example of the holiness of human labor. This silent saint, who was given the noble task of caring and watching over the Virgin Mary and Jesus, now cares for and watches over the Church and models for all the dignity of human work.

Ano de São José: No dia 1º de Maio, celebramos a Festa de São José Operário. Para promover uma profunda devoção a São José entre os Católicos, e em resposta às celebrações do "Primeiro de Maio" para os trabalhadores patrocinadas pelos comunistas, o Papa Pio XII instituiu a festa em 1955. Esta festa prolonga a longa relação entre José e a causa dos trabalhadores em ambos Fé Católica e devoção. Começando no livro do Gênesis, a dignidade do trabalho humano há muito é celebrada como uma participação na obra criativa de Deus. Pelo trabalho, cumprimos o mandamento encontrado em Gênesis de cuidar da Terra e ser produtivos em nosso trabalho. São José, carpinteiro e pai terreno de Jesus, é um exemplo da santidade do trabalho humano. Este santo silencioso, a quem foi confiada a nobre tarefa de cuidar e velar da Virgem Maria e de Jesus, agora cuida e zela pela Igreja e um modelo de toda a dignidade do trabalho humano.

Na Quarta-feira, 6 de Maio, a cidade participará do **Dia Nacional de Oração** celebrando uma cerimônia no Leather City Commons (25 Lowell St) das 7h30 às 8h15. Leituras Bíblicas e orações pela unidade na América farão parte da cerimônia. Todos estão convidados.

Lembre-se do Dia das Mães com oração: Envelopes estão disponíveis o Dia das Mães Missa de Lembrança de sua mãe, avó, madrinha, viva ou falecida.

Remember Mother's Day with Prayer: Envelopes are available for a Mother's Day Mass Remembrance for your Mother, Grandmother, Godmother, living or deceased.

Pray for Vocations: Holy God, with gratitude in our hearts, we praise You for Your love and Your fidelity. You have shown us the way to holiness through Mary and Jesus and many faithful witnesses. You continue to call men and women to dedicate their lives through the vows of poverty, chastity, and obedience. Give them courage to respond generously to Your call with "Here I am, send me!" Blessed by Your Spirit, may we always proclaim Your love with our lives. Amen.

Ore pelas Vocações: Santo Deus, com gratidão em nossos corações, Te louvamos por Teu amor e Tua fidelidade. Nos mostrou o caminho da santidade por meio de Maria e Jesus e de muitas testemunhas fiéis. Continua chamando homens e mulheres para dedicarem as suas vidas por meio dos votos de pobreza, castidade e obediência. Dê-lhes coragem para responder generosamente ao Seu chamado com "Aqui estou, envie-me!" Bendito pelo Seu Espírito, que possamos sempre proclamar o Seu amor com as nossas vidas. Amen.

In today's readings, we hear about disciples preaching the Good News and defending the faith. The work they were doing was not their work alone, but the work of God through the Holy Spirit. How is God bearing fruit in my life? Have I invited the Holy Spirit to work in me? We cannot rely on our own efforts alone – we need the Holy Spirit. Jesus clearly tells us "I am the Vine, you are the branches. Whoever remains in Me and I in him will bear much fruit." We can remain in Christ by staying faithful to His commandments and frequently receiving the Sacraments. Our daily lives should be a reflection of this. Some examples: open your day with a prayer of thanksgiving; smile at those we see on the street; ask God for help as we begin our workday; praise God in moments of trial; take time to listen to our spouse or children after a long day. To remain in Christ means, in all that we do, we do it with the Lord and that's how God will produce bountiful fruit in our lives.

Nas leituras de hoje, ouvimos sobre os discípulos pregando as Boas Novas e defendendo a fé. O trabalho que eles estavam fazendo não era apenas o trabalho deles, mas a obra de Deus por meio do Espírito Santo. Como Deus está dando frutos em minha vida? Convidei o Espírito Santo para trabalhar em mim? Não podemos confiar apenas em nossos próprios esforços - precisamos do Espírito Santo. Jesus nos diz claramente "Eu sou a videira, vos sois os ramos. Quem permanece em mim e eu nele, esse dará muito fruto". Podemos permanecer em Cristo permanecendo fiéis aos Seus mandamentos e recebendo freqüentemente os Sacramentos. Nossa vida diária deve ser um reflexo disso. Alguns exemplos: comece o seu dia com uma oração de agradecimento; sorria para aqueles que vemos na rua; peça ajuda a Deus ao começarmos o nosso dia de trabalho; louva a Deus nos momentos de provação; reserve um tempo para ouvir o nosso cônjuge ou filhos após um longo dia. Permanecer em Cristo significa, em tudo o que fazemos, o fazemos com o Senhor e é assim que Deus produzirá frutos abundantes em nossas vidas.